

# Bank Transfer Setup

## Setup by postal mail

Enter the account holder's name and stamp your registered seal.

Enter if using a bank account with a financial institution other than Japan Post Bank.

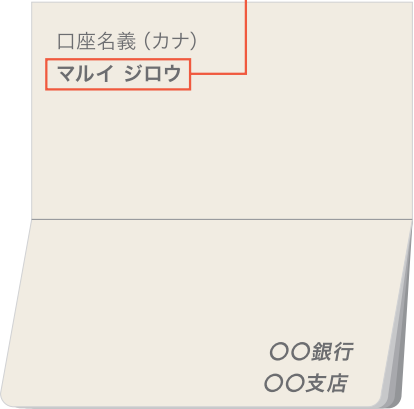
Enter one or the other.

Enter if using Japan Post Bank.

ご記入日	年 月 日	振替日	27日
フリガナ	マルイ シロウ	銀行種別	中央
口座名義人	丸井 次郎	金融機関コード	1 2 3 4 1 2 3 4 1 2 3 4 5 6
全席の字種欄よりお読みください。	会社種別	支店名	
① 銀行 ② 労働金庫 ③ 信用金庫 ④ 農業協同組合 ⑤ 信用組合 ⑥ 漁業協同組合			
欄目コード	契約種別コード	記号(お印字用)	番号(お印字用)
1 6 6 3 4 1		0	
払込先口座番号	00190-1-84739	払込先加入者名	株式会社エポスカード
フリガナ	マルイ シロウ		
二契約の種類	丸井 次郎		
電話番号	03-1234		
お客様番号	79-1234567-97		

This is your customer number.

Enter the cardholder's name and telephone number.



## How to complete and return

Complete the required fields and return using the enclosed Return envelope after affixing the seal you use for transactions with your financial institution.

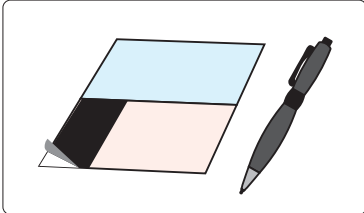
- \*To revise information that you have entered, use double lines to strike through the information and affix your seal before entering the correct information.
- \*Setup by postal mail may take between one month and one and a half months to complete.
- \*Any financial institution in Japan can be used. (Excluding ShinGinko Tokyo and The Norinchukin Bank)

(Examples of unacceptable seal imprints)

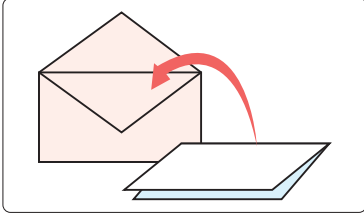
(Illegible) (Double stamped)

(How to revise information you entered)

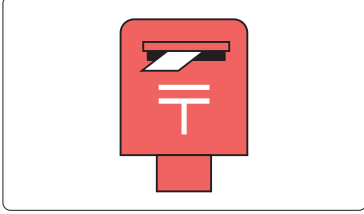
\*Do not use correction tape, etc., to make changes.



- After completing, detach along the dotted line.



- Place in the enclosed Return envelope (pink color).



- Place in the post.

\*Please be aware that payment is due on the 27th of the month.

## お支払明細書

いつもご利用いただき、ありがとうございます。  
お支払明細を下記の通りご案内申し上げます。

160-0004  
和歌山県 横浜市 中区 新宿 5-16-8

明細作成日  
2018年03月15日

MARUI GROUP  
株式会社エポスカード  
〒164-8701  
東京都中野区中野4-3-2

丸井 花子 様  
0861041680404



006 9921 01-1 0000006#  
110000 20180308-5

お支払日 2008年08月04日

お支払金額合計 58,516円

<口座引落しの方へ>金融機関が休業の場合は、お引落し日は翌営業日になります。

### ■お問合せ先

エポスカスタマーセンター  
(受付時間9:30~18:00)  
東京 03-3383-0101 大阪 06-6630-0101

お客さま番号 4897-8429-7049-0\*\*\*

金融機関名 三菱東京UFJ銀行

支店名 東新宿

口座番号 1111\*\*\*

口座名義 ススケ ツケツス 様

※金融機関の手続きの都合等により、上記口座からお引落しできない場合があります。

### ■ご案内

ご利用内容・ご登録内容の変更等により、お支払明細書を発行いたしました。

### ■お支払明細

お支払確定日 年 月 日	内容	お支払明細		今回のお支払明細		摘要	備考
		お支払金額 (円)	支払回数	お支払金額 (円)	支払回数		
14 01 27	3月分家賃 (変更前のご利用金額 15000円)	10500	1回	10500	1	09年12月 12600円	
09 04 02	ルームID年払保証料:初年度	5250	1回	5250	1	09年12月 12600円	

15 今回のお支払合計金額 (円) 58,516円

16 ※ROOMIDでの家賃等立替払いは毎月1回払いでご請求させていただきます。  
(お支払日の前月同日がご請求の確定日となります)

# Explanation of Account Statement

## 1 Your name and address

---

## 2 Inquiries

**Epos Card Customer Center**

(hours: 9:30am - 6:00pm)

Tokyo: 03-3383-0101

Osaka: 06-6630-0101

---

## 3 Statement date

---

## 4 Epos Card Co., Ltd.

4-3-2 Nakano, Nakano-ku, Tokyo-to 164-8701

---

**5 Payment due date**          YYYY MM DD

**Account balance**                          yen

(To customers using account debit) If the payment due date falls on a financial institution holiday, the payment will be debited from your account on the following business day.

---

## 6 Customer number

**Bank account**          Financial institution Branch

Account number Account holder

\*Payment may not be debited from the above account due to the financial institution's procedures or other reasons.

## 7 Notices

Contains notices concerning payment.

See the reverse side of your Account Statement for a translation of these notices.

---

## 8 Account usage

**9 Charge processed**

YYYY MM DD

---

## 10 Details

**11 Payment details**

Amount (yen)

Payment classification

---

## 12 This month's payment details

This month's payment number

Amount (yen)

---

## 13 Summary

**14 Remarks**

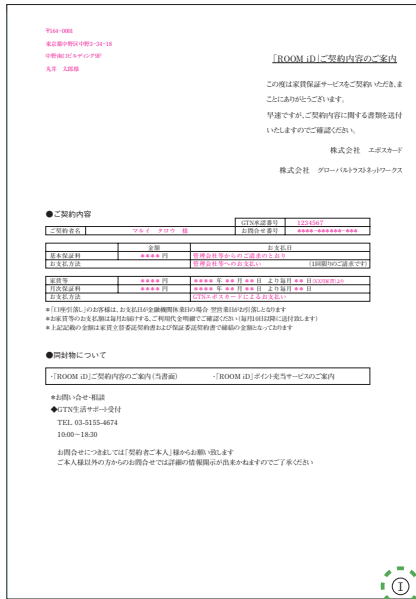
---

## 15 This month's account balance (yen)

---

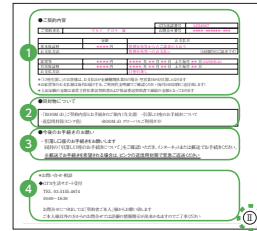
**16** \*Advance payment of rent, etc., using ROOM iD is charged monthly as a one-time payment.

(The payment due date of the previous month is the cut-off date.)



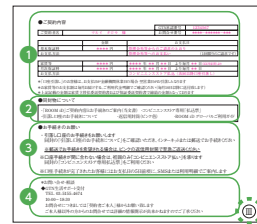
Check numbers ① to ③

II



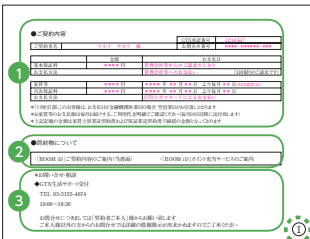
- 1 ● **Contract details**  
 Account holder    GTN Approval number    Inquiry number    Amount    Payment date    Basic guarantee fee  
 Payment method (one-time payment only)  
 Rent, etc. Monthly guarantee fee    Payment method  
 \*For cardholders with account debit, if the payment due date falls on a holiday of your financial institution, payment will be debited from your account on the following business day.  
 \*Check the payment amount of rent, etc., on the Account Statement sent every month (sent after the 10th of every month).  
 \*The above amount is the same as that appearing on your advanced rent payment agreement and guarantee agreement.
- 2 ● **Enclosures**
  - Notice About ROOM ID Contract Details and Procedures (this document)
  - Return envelope (pink color)
  - Procedures for Payment by Account Debit
  - ROOM ID Global User Guide
- 3 ● **Request for future procedures**
  - Please follow the procedures to setup your bank account for account debit.
  - After reviewing the enclosed Procedures for Payment by Account Debit, carry out the necessary setup online or by postal mail.
  - \*When carrying out setup by postal mail, return the necessary information promptly using the enclosed pink return envelope.
- 4 ● **Inquiries/Consultations**
  - ◆ GTN Lifestyle Support
  - Tel. 03-5155-4674    10:00am - 6:30pm
  - Inquiries must be made by the account holder.
  - We cannot disclose detailed information in response to inquiries made by any other person.

III



- 1 ● **Contract details**  
 Account holder    GTN approval number    Inquiry number  
 Amount    Payment date    Basic guarantee fee    Payment method (one-time payment only)  
 Rent, etc.    Monthly guarantee fee    Payment method  
 \*For cardholders with account debit, if the payment due date falls on a holiday of your financial institution, payment will be debited from your account on the following business day.  
 \*Check the payment amount of rent, etc., on the Account Statement sent every month (sent after the 10th of every month).  
 \*The above amount is the same as that appearing on your advanced rent payment agreement and guarantee agreement.
- 2 ● **Enclosures**
  - Notice About ROOM ID Contract Details and Procedures (this document)
  - Convenience store payment slip
  - Return envelope (pink color)
  - Procedures for Payment by Account Debit
  - ROOM ID Global User Guide
- 3 ● **Request for procedures**
  - Please follow the procedures to setup your bank account for account debit.
  - After reviewing the enclosed Procedures for Payment by Account Debit, carry out the necessary setup online or by postal mail.
  - \*When carrying out setup by postal mail, return the necessary information promptly using the enclosed pink return envelope.
  - If account registration was not completed in time, payment will be accepted by convenience store payment slip only for your first payment due.
  - Please use the enclosed Convenience Store Payment Slip
  - \*Account holders who have completed account registration procedures will be notified by SMS or Account Statement by around five days prior to the payment due date.
- 4 ● **Inquiries/Consultations**
  - ◆ GTN Lifestyle Support
  - Tel. 03-5155-4674    10:00am - 6:30pm
  - Inquiries must be made by the account holder.
  - We cannot disclose detailed information in response to inquiries made by any other person.

I



- 1 ● **Contract details**  
 Account holder    GTN approval number    Inquiry number  
 Amount    Payment date    Basic guarantee fee  
 Payment method (one-time payment only)  
 Rent, etc.    Monthly guarantee fee    Payment method  
 \*For cardholders with account debit, if the payment due date falls on a holiday of your financial institution, payment will be debited from your account on the following business day.  
 \*Check the payment amount of rent, etc., on the Account Statement sent every month (sent after the 10th of every month).  
 \*The above amount is the same as that appearing on your advanced rent payment agreement and guarantee agreement.
- 2 ● **Enclosures**
  - Notice About ROOM ID Contract Details (this document)
  - Notice About ROOM ID Point Redemption Service
- 3 ● **\*Inquiries/Consultations**
  - ◆ GTN Lifestyle Support
  - Tel. 03-5155-4674    10:00am - 6:30pm
  - Inquiries must be made by the account holder.
  - We cannot disclose detailed information in response to inquiries made by any other person.

# Convenience Store Payment Slip

コンビニエンスストア専用払込票

お引落し日までに口座のお手続きが間に合わない場合は、当払込票でご入金ください。初回のみお使いいただける払込票ですので、払込期日までにお願いいたします。

※引落口座の手続が完了されたお客様は払込期日の5日前に、SMSまたは利用明細でご案内します。  
 ※弊社はSMBCファイナンスサービス株式会社に「料金収納代行事務」を委託しています。  
 ※少額短期保険料につきましては、該当の保険会社または管理会社にお問い合わせください。

お引落し日までに口座のお手続きが間に合わない場合は、当払込票でご入金ください。初回のみお使いいただける払込票ですので、払込期日までにお願いいたします。

※引落口座の手続が完了されたお客様は払込期日の5日前に、SMSまたは利用明細でご案内します。  
 ※弊社はSMBCファイナンスサービス株式会社に「料金収納代行事務」を委託しています。  
 ※少額短期保険料につきましては、該当の保険会社または管理会社にお問い合わせください。

Check (A) to (D)

(A)

対象月	年	月
払込金額	円	
払込期日	年	月 日
契約番号		

払込金額内訳	
家賃等・保証料	円
少額短期保険料	円

お引落し日までに口座のお手続きが間に合わない場合は、当払込票でご入金ください。初回のみお使いいただける払込票ですので、払込期日までにお願いいたします。

※引落口座の手続が完了されたお客様は払込期日の5日前に、SMSまたは利用明細でご案内します。  
 ※弊社はSMBCファイナンスサービス株式会社に「料金収納代行事務」を委託しています。  
 ※少額短期保険料につきましては、該当の保険会社または管理会社にお問い合わせください。

- Applicable month  
Due date
  - Payment amount  
Contract number
  - Breakdown of payment amount  
Rent, etc. / Guarantee fee  
Small amount short-term insurance premium
- 3 If account registration procedures are not completed by the debit date, please pay using this payment slip.  
 This payment method will only apply for the first payment due. Please pay by the due date.  
 \*Account holders who have completed account registration procedures will be notified by SMS or Account Statement by five days prior to the payment due date.  
 \*Epos Card uses SMBC Financial Service Co., Ltd. as the payment receiving agent.  
 \*For details of the small amount short-term insurance premium, contact the applicable insurance company or administrator.

(B)

払込金額	円
払込期日	年 月 日
契約番号	

払込金額内訳	
家賃等・保証料	円
少額短期保険料	円

上記の払込期日までに当払込票でご入金をお願いいたします。

※引落口座の手続が完了されたお客様は払込期日の5日前に、SMSまたは利用明細でご案内します。  
 ※弊社はSMBCファイナンスサービス株式会社に「料金収納代行事務」を委託しています。  
 ※少額短期保険料につきましては、該当の保険会社または管理会社にお問い合わせください。

- Payment amount  
Contract number
  - Due date
  - Breakdown of payment amount  
Rent, etc. / Guarantee fee  
Small amount short-term insurance premium
- 3 Please pay using this payment slip by the above due date.  
 \*Epos Card uses SMBC Financial Service Co., Ltd. as the payment receiving agent.  
 \*For details of the small amount short-term insurance premium, contact the applicable insurance company or administrator.

(C)

賃料等	
対象月	年 月
払込金額	円
払込期日	年 月 日
契約番号	

払込金額内訳	
家賃等	円
少額短期保険料	円

お引落し日までに口座のお手続きが間に合わない場合は、当払込票でご入金ください。初回のみお使いいただける払込票ですので、払込期日までにお願いいたします。

※ご請求額合計が30万円を超える場合は払込票が2枚ございます。  
 ※引落口座の手続が完了されたお客様は払込期日の5日前に、SMSまたは利用明細でご案内します。  
 ※弊社はSMBCファイナンスサービス株式会社に「料金収納代行事務」を委託しています。  
 ※少額短期保険料につきましては、該当の保険会社または管理会社にお問い合わせください。

- Rent, etc.  
Payment amount  
Contract number
  - Applicable month  
Due date
  - Breakdown of payment amount  
Rent, etc.  
Small amount short-term insurance premium
- 3 If account registration procedures are not completed by the debit date, please pay using this payment slip.  
 This payment method will only apply for the first payment due. Please pay by the due date.  
 \*For balances exceeding 300,000 yen, there will be two payment slips.  
 \*Account holders who have completed account registration procedures will be notified by SMS or Account Statement by five days prior to the payment due date.  
 \*Epos Card uses SMBC Financial Service Co., Ltd. as the payment receiving agent.  
 \*For details of the small amount short-term insurance premium, contact the applicable insurance company or administrator.

(D)

保証料・少額短期保険	
対象月	年 月
払込金額	円
払込期日	年 月 日
契約番号	

払込金額内訳	
保証料	円
少額短期保険料	円

お引落し日までに口座のお手続きが間に合わない場合は、当払込票でご入金ください。初回のみお使いいただける払込票ですので、払込期日までにお願いいたします。

※ご請求額合計が30万円を超える場合は払込票が2枚ございます。  
 ※引落口座の手続が完了されたお客様は払込期日の5日前に、SMSまたは利用明細でご案内します。  
 ※弊社はSMBCファイナンスサービス株式会社に「料金収納代行事務」を委託しています。  
 ※少額短期保険料につきましては、該当の保険会社または管理会社にお問い合わせください。

- Guarantee fee / Small amount short-term insurance  
Applicable month  
Due date
  - Payment amount  
Contract number
  - Breakdown of payment amount  
Guarantee fee  
Small amount short-term insurance premium
- 3 If account registration procedures are not completed by the debit date, please pay using this payment slip.  
 This payment method will only apply for the first payment due. Please pay by the due date.  
 \*For balances exceeding 300,000 yen, there will be two payment slips.  
 \*Account holders who have completed account registration procedures will be notified by SMS or Account Statement by five days prior to the payment due date.  
 \*Epos Card uses SMBC Financial Service Co., Ltd. as the payment receiving agent.  
 \*For details of the small amount short-term insurance premium, contact the applicable insurance company or administrator.

## Inquiries

- Card information can also be found on the following website.



EPOS Card Member Site "EPOS Net"  
<http://www.01epos.jp/member/>

Q エポスネット

- Phone inquiries

**EPOS Customer Center** (9:30 am to 6:00 pm)

Dial-in number for foreign language **0570-02-0101**

Dial-in number for Japanese language **Tokyo: 03-3383-0101**  
**Osaka: 06-6630-0101**

\*The information appearing in this pamphlet is as of September 2018, and subject to change.

## 문의처

- 카드 정보는 홈페이지에서도 확인하실 수 있습니다.



에포스카드 회원 사이트 에포스 Net  
<http://www.01epos.jp/member/>

Q 에포스넷

- 전화 문의

**에포스 고객센터**(9:30~18:00)

외국어 전용다이얼 **0570-02-0101**

일본어 전용다이얼 **도쿄 03-3383-0101**  
**오사카 06-6630-0101**

\*본 책자의 내용은 2018년 9월의 것으로 내용이 변경될 수 있습니다.

## 咨询方式

- 卡片信息也可以在网页中进行确认。



EPOS卡会员网站 EPOSNet  
<http://www.01epos.jp/member/>

Q エポスネット

- 电话咨询

**EPOS客服中心**(9:30~18:00)

外语专用热线 **0570-02-0101**

日语专用热线 **东京 03-3383-0101**  
**大阪 06-6630-0101**

\*本宣传手册的内容为截至2018年9月的内容。内容可能会发生变更。

## Thông tin liên hệ

- Có thể xem thông tin trên thẻ trên trang web.



Trang web dành cho thành viên EPOS Card: EPOS Net  
<http://www.01epos.jp/member/>

Q エポスネット

- Liên hệ qua điện thoại

**Trung tâm chăm sóc khách hàng EPOS** (9:30 ~ 18:00)

Số điện thoại hỗ trợ tiếng nước ngoài **0570-02-0101**

Số điện thoại hỗ trợ tiếng Nhật **Tokyo 03-3383-0101**  
**Osaka 06-6630-0101**

\*Nội dung quảng cáo này được áp dụng từ thời điểm tháng 9 năm 2018. Nội dung sẽ có thể thay đổi.